



sudeurope

Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082

Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23rd July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/10/04/0315

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Antichute à rappel automatique**

Category of equipment : Retractable type fall arrester

➤ Marque commerciale : **TRACTEL BLOCFOR 20 M46** - Référence : **013772**

Trademark

Reference

➤ Demandeur : Monsieur M.P. LAVALETTE

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. - RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Antichute à rappel automatique constitué d'un câble en acier galvanisé de diamètre 4,7 mm, de longueur utile 18 m. Extrémité de la longe rétractable équipée d'une butée et cossée avec un connecteur référence M46 avec verrouillage automatique par linguets, à témoin de chute et émerillon. Coté carter un connecteur référence M10, avec verrouillage manuel par vis. L'antichute peut également être utilisé en configuration terrasse avec une longe de référence 035032 (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 03.6.0675).

Description

Retractable type fall arrester in galvanised steel wire rope, diameter 4.7 mm, length 18m. Sleeved thimble retractable lanyard with a connector reference M46 with a swivel with a fall indicator, with automatic locking gate device by safety catch. On case side a connector reference M10, with manual locking gate device by screw. The retractable fall arrester can also be used on terrace configuration with a lanyard reference 035032 (detailed description in EC type examination report 03.6.0675).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 360 de septembre 2002.

Technical referential in use

Date : le 26 octobre 2004

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center



Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON

177 route de Sain Bel
BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**SIEGE SOCIAL
MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



sudeurope

Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23rd July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N°0082/352/160/10/04/0315 EXT N°01/10/04

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :
To the following equipment

- Type d'équipement : **Antichute à rappel automatique**
Category of equipment : Retractable type fall arrester
- Marque commerciale : **TRACTEL BLOCFOR 20 M47** - Référence : **031392**
Trademark Reference
- Demandeur : **Monsieur M.P. LAVALETTE**
Applicant
- Fabricant : **TRACTEL S.A.S. - RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**
Manufacturer
- Description : Antichute à rappel automatique constitué d'un câble en acier galvanisé diamètre 4,7 mm, de longueur utile 18 m. Extrémité de la longe rétractable équipée d'une boucle manchonnée, cossée avec un connecteur référence M47 avec verrouillage automatique par linguets à émerillon. Coté carter un connecteur M10, avec verrouillage manuel par vis. L'antichute peut également être utilisée en configuration terrasse avec une longe de référence 035032 (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 03.6.0675).

Description Retractable type fall arrester in galvanised steel wire rope, diameter 4.7 mm, length 18m. Sleeved thimble retractable lanyard with a connector reference M47 with a swivel, with automatic locking gate device by safety catch. On case side a connector reference M10, with manual locking gate device by screw. The retractable fall arrester can also be used on terrace configuration with a lanyard reference 035032 (detailed description in EC type examination report 03.6.0675).

- Référentiel technique utilisé : **NF EN 360** de septembre 2002.
Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :
The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

- Marque commerciale (modèle de base : TRACTEL BLOCFOR 20 M46)
- Référence (modèle de base : 013772)
- Connecteur référence M47 (modèle de base : connecteur référence M46)

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 360 de septembre 2002.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 360 of September 2002.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : le 26 octobre 2004

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON
177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**SIEGE SOCIAL
MARSEILLE**
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX
Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00